

Distr.
GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/23
25 October 2017

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج
الأمم المتحدة
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع الثامنون

مونتريال، من 13 إلى 17 نوفمبر/تشرين الثاني 2017

التعاون الثنائي

1- تقدم هذه الوثيقة لمحة عامة عن الطلبات المقدمة من الوكالات الثنائية وتتألف مما يلي:

الجزء الأول: طلبات للمشروعات المتعلقة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. يصف مشروعات في خمسة بلدان من بلدان المادة 5 قدمتها وكالتان ثنائيتان، وما إذا كان طلب التمويل في حدود المستوى الأقصى لمساهمات التعاون الثنائي المحددة لفترة السنوات الثلاث 2015 – 2017.

الجزء الثاني: طلبات للأنشطة المتعلقة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية. يصف طلبات تمويل الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في سبعة بلدان من بلدان المادة 5 قدمتها وكالتان ثنائيتان، وطلب تمويل لإعداد مشروع استثماري للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية في أحد بلدان المادة 5 مقدم من وكالة ثنائية. وستمول هذه الطلبات من التبرعات الإضافية المقدمة من مجموعة من غير بلدان المادة 5 من أجل دعم البدء السريع لتنفيذ عملية التخفيض التدريجي للمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية.

التوصية

الجزء الأول: الأنشطة المتعلقة بالهيدروكلوروفلوروكربون

2- قدمت ست مشروعات متعلقة بالمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للتعاون الثنائي بقيمة 1,955,918 دولار أمريكي على النحو المبين في الجدول 1.

الجدول 1- مشروعات التعاون الثنائي المقدمة إلى الاجتماع الثمانين

المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)*	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	التمويل المطلوب (دولار أمريكي)	عنوان المشروع	البلد	الوكالة
(1)	52,803	456,500	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية، الشريحة الأولى)	كينيا	فرنسا
(1)	10,900	90,000	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الخامسة)	كينيا	فرنسا
	63,703	546,500			المجموع الفرعي
(2)	76,457	686,978	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية، الشريحة الثانية) (قطاع خدمة التبريد)	البرازيل	ألمانيا
(3)	31,877	267,386	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الثانية، الشريحة الثانية) (خطة قطاع رغوة البوليسترين المسحوبة بالضغط)	الصين	ألمانيا
(4)	10,920	84,000	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الثالثة)	ليسوتو	ألمانيا
(5)	20,097	168,000	خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية (المرحلة الأولى، الشريحة الرابعة) (قطاع خدمة التبريد)	زمبابوي	ألمانيا
	139,351	1,206,364			المجموع الفرعي
	203,054	1,752,864			المجموع

* يمكن الاطلاع على تعليقات وتوصيات الأمانة في الوثائق التالية:

- (1) UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/41
- (2) UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/34
- (3) UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/37
- (4) UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/42
- (5) UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/52

تعليقات الأمانة

3- لا يتجاوز المبلغ الذي طلبته حكومة فرنسا بقيمة 610,203 دولار أمريكي - مع المبلغ 953,111 دولار أمريكي - المعتمد حتى الآن خلال فترة السنوات الثلاث 2015 - 2017¹ نسبة التخصيص المسموح به وقدرها 20 في المائة بقيمة 6,781,954 دولار أمريكي.

4- سيتجاوز المبلغ 1,345,715 دولار أمريكي الذي طلبته حكومة ألمانيا - مع المبلغ 7,323,734 دولار أمريكي - المعتمد حتى الآن خلال فترة السنوات الثلاث 2015 - 2017²، نسبة التخصيص المسموح به وقدرها 20 في المائة وقيمتها 8,659,025 دولار أمريكي بالقيمة 10,424 دولار أمريكي، على افتراض أن اللجنة التنفيذية توافق على المشروعات المقدمة للنظر فيها بصفة فردية (أي المرحلة الثانية من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية للبرازيل، والمرحلة الثانية من خطة قطاع رغوة البوليسترين المسحوبة بالضغط للصين،

¹ المبالغ المعتمد لفرنسا: 311,161 دولار أمريكي في عام 2015؛ و 641,950 دولار أمريكي في عام 2016.
² المبالغ المعتمدة لألمانيا: 4,658,409 دولار أمريكي في عام 2015؛ و 1,989,735 دولار أمريكي في عام 2016؛ و 675,590 دولار أمريكي في عام 2017 (اعتباراً من الاجتماع التاسع والسبعين).

والمرحلة الأولى من خطة إدارة إزالة المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لليسوتو)، عند مستويات التمويل المطلوبة. وأبلغت الحكومة الألمانية بهذه المسألة وأفادت بأنها ستنتظر في تحويل شرائح الاتفاقات المتعددة السنوات المعتمدة من أجل البقاء في حدود نسبة 20 في المائة من المساهمات المتعهد بها.

الجزء الثاني: الأنشطة المتعلقة بالمواد الهيدروفلوروكربونية

5- وفقا للمقرر 46/79، قدمت حكومتا ألمانيا وإيطاليا طلبات لتمويل تنفيذ الأنشطة التمكينية في سبعة بلدان بصفتها الوكالات المنفذة الرئيسة والمتعاونة، وإعداد مشروع استثماري يتعلق بالهيدروفلوروكربون في بلد واحد على النحو الوارد في الجدول 2.

الجدول 2- الأنشطة المتعلقة بالهيدروفلوروكربون المقدمة من حكومتا ألمانيا وإيطاليا

الوكالة	البلد	عنوان المشروع	التمويل المطلوب (دولار أمريكي)	تكاليف الدعم (دولار أمريكي)	المبلغ الموصى به (دولار أمريكي)
الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون					
ألمانيا	ليبيريا	الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون	95,000	12,350	*
ألمانيا	بابوا غينيا الجديدة	الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون	95,000	12,350	*
ألمانيا	سيشل	الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون	95,000	12,350	*
إيطاليا	ليسوتو**	الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون	40,000	5,200	*
إيطاليا	مالديف**	الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون	40,000	5,200	*
إيطاليا	رواندا**	الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون	40,000	5,200	*
إيطاليا	تونس***	الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون	75,000	9,750	*
المجموع الفرعي			480,000	62,400	*
إعداد مشروع استثماري يتعلق بالهيدروفلوروكربون					
ألمانيا	الصين	إعداد المشروع لتحويل خط إنتاج نكييف الهواء المتقل	30,000	3,900	*
المجموع الفرعي			30,000	3,900	*
المجموع			510,000	66,300	*

* للنظر فيها بصفة فردية

** برنامج الأمم المتحدة للبيئة (اليونيب) بصفتها الوكالة المنفذة الرئيسية

*** منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (اليونيدو) بصفتها الوكالة المنفذة الرئيسية

المساعدة الفنية للأنشطة التمكينية (المقرر 46/79)

6- تتكون الأنشطة التمكينية المقدمة³ من البلدان السبعة من العناصر التالية:

(أ) أنشطة لدعم التصديق المبكر على تعديل كيغالي، تشمل التشاور مع الجهات المعنية ودعم وضع صكوك وطنية للتصديق والتوعية بشأن التخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون وتحسين كفاءة استخدام الطاقة؛

(ب) ترتيبات مؤسسية لدعم الترخيص والإبلاغ، تشمل استعراض المدونات والمعايير المتعلقة باستخدام المواد الهيدروفلوروكربونية وبدائل المواد المستنفدة للأوزون؛ وإعداد رموز تعريفية منسقة وفقا للالتزامات الهيدروفلوروكربون؛ وتنقيح الآليات المستخدمة في الإبلاغ عن المواد المستنفدة

³ في حالة إيطاليا بصفتها الوكالة المنفذة المتعاونة، ترد المقترحات المفصلة في تعديلات برنامج العمل لعام 2017 المقدمة من اليونيب، الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/25) واليونيدو، الوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/26).

للأوزون لكي تشمل استهلاك المواد الهيدروفلوروكربونية؛

(ج) إعداد استراتيجية وطنية لتنفيذ تعديل كيغالي تشمل تقييم قطاع خدمات التبريد وتكييف الهواء والمخزون والسياسات والإطار المؤسسي والإداري من أجل تيسير التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية وإدخال تكنولوجيات بديلة ذات قدرة على إحداث احتراز عالمي منخفض.

تعليقات الأمانة

7- تلاحظ الأمانة أن حكومتي ألمانيا وإيطاليا كانتا من بين 17 بلدا من غير بلدان المادة 5 وافقوا على تقديم تبرعات إضافية⁴ لتوفير دعم للبدء السريع في تنفيذ التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5. وبلغ مستوى المساهمات الملزم بها 2,000,000 دولار أمريكي لإيطاليا و 3,200,000 دولار أمريكي لألمانيا.

8- تيسيرا لإعداد وتقديم طلبات الأنشطة التمكينية، أعدت الأمانة دليلا لتقديم الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية وعرضته على الوكالات الثنائية والمنفذة في اجتماع التنسيق المشترك بين الوكالات⁵. وتشير الأمانة إلى أن الطلبات المقدمة للأنشطة التمكينية اتبعت الدليل.

9- بالإضافة إلى حكومتي ألمانيا وإيطاليا (بصفتها وكالتين ثنائيتين)، طلبت الوكالات المنفذة الأربع، التي قدمت نيابة عن 59 بلدا من بلدان المادة 5 طلبات لتمويل الأنشطة التمكينية، وفقا للمقرر 46/79. وفي الفقرة الفرعية (هـ) من هذا المقرر، قررت اللجنة أنه سيتم تمويل طلبات الأنشطة التمكينية المقدمة إلى الاجتماع الثمانين قدر الإمكان من التبرعات الإضافية المقدمة من غير أطراف المادة 5. وتيسيرا لإجراء أعضاء اللجنة الاستعراض والمناقشة، ونظرا لطريقة التمويل المتفق عليها في المقرر 46/79 (هـ)، أدرجت الأمانة قائمة بجميع طلبات الأنشطة التمكينية المقدمة إلى الاجتماع الثمانين تبين مستويات التمويل والوكالات المعنية، في الوثيقة المعنية بلحة عامة عن القضايا التي تم تبينها خلال استعراض المشروعات⁶.

10- واستعرضت الأمانة طلبات الأنشطة التمكينية واستنتجت أنها استوفت جميع شروط المقرر 46/79، على النحو المبين أدناه:

(أ) قدمت حكومتا ألمانيا وإيطاليا خطابات تأييد من حكومات بلدان المادة 5 السبعة تبين عزمهم على بذل قصارى جهودهم للتصديق على تعديل كيغالي في أقرب وقت ممكن؛

(ب) تضمنت مقترحات المشروعات السبع وصفا تفصيليا لكل نشاط من الأنشطة التمكينية والترتيبات المؤسسية وتوزيع التكاليف والجدول الزمني للتنفيذ؛

(ج) ستنفذ جميع المقترحات في غضون 18 شهرا.

11- وأوضحت حكومتا ألمانيا وإيطاليا أن التمويل المطلوب للأنشطة التمكينية، إذا وافقت عليه اللجنة التنفيذية، سيعتبر جزءا من تبرعاتهما الإضافية للصندوق المتعدد الأطراف.

إعداد المشروع للمشروعات المتعلقة بالهيدروفلوروكربون (المقران 3/78 (ز) و 45/79)

12- قدمت حكومة ألمانيا أيضا طلبا لإعداد مشروع لتحويل خط إنتاج تكييف الهواء المتنقل من الهيدروفلوروكربون-134a إلى ثاني أكسيد الكربون في الصين. وتم تطبيق تكنولوجيا ثاني أكسيد الكربون المقترحة

⁴ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/53.

⁵ مونتريال، من 5 إلى 7 سبتمبر/ أيلول 2017. أعربت الوكالات الثنائية والمنفذة عن تقديرها لوضع الدليل.

⁶ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/22.

بالفعل في بعض نماذج السيارات في ألمانيا، وأنتج واختبر مصنع محلي في الصين بالفعل نموذج أولي لضغط ثاني أكسيد الكربون لتكييف الهواء المتنقل. وسيتخذ قراراً بشأن المنشأة التي سينفذ فيها المشروع وكمية الهيدروفلوروكربون التي ستتم إزالتها أثناء إعداد المشروع فقط.

تعليقات الأمانة

13- بالإضافة إلى الحكومة الألمانية (بصفتها وكالة ثنائية)، قدم برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (اليونديبي) واليونيدو والبنك الدولي طلبات لتمويل إعداد مشروعات استثمارية لإزالة الهيدروفلوروكربون في قطاع الاستهلاك في عشرة بلدان من بلدان المادة 5، وأربع مشروعات استثمارية لإزالة الهيدروفلوروكربون-134a (طوروا بالكامل) في الأرجنتين⁷ وبنغلاديش⁸ وكولومبيا⁹ والمكسيك¹⁰، وفقاً للمقررين 113/78 و1245/79. وستحتاج اللجنة التنفيذية إلى النظر في جميع مقترحات المشروعات المتعلقة بالهيدروفلوروكربون المقدمة إلى الاجتماع الثامنين، مع ملاحظة معايير اختيارها (أي التكنولوجيا المقترحة والتكرار والتوزيع الجغرافي للمقترحات) وطريقة تمويلها (أي، إلى أقصى حد ممكن، من المساهمات الطوعية الإضافية المقدمة من غير أطراف المادة 5، بعد إعطاء الأولوية للأنشطة التمكينية¹³). وتيسيراً لإجراء أعضاء اللجنة الاستعراض والمناقشة، أدرجت الأمانة قائمة بجميع مقترحات المشروعات المتعلقة بالهيدروفلوروكربون المقدمة إلى الاجتماع الثامنين، تبين وصفا مختصراً والتكنولوجيا المختارة ومستويات التمويل والوكالات المعنية، في الوثيقة المعنية بلمحة عامة عن القضايا التي تم تبينها أثناء استعراض المشروعات¹⁴.

14- وفيما يتعلق بطلب إعداد مشروع يتعلق بالهيدروفلوروكربون في الصين، لاحظت الأمانة أن الطلبات استوفت جميع شروط المقررين 3/78 (ز) و45/79، وتتوافق مع المقررات ذات الصلة بتمويل إعداد المشروع.

⁷ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/30.

⁸ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/32.

⁹ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/38.

¹⁰ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/45.

¹¹ قررت اللجنة التنفيذية، في جملة أمور، أن تنتظر في الموافقة على عدد محدود من المشروعات المتعلقة بالهيدروفلوروكربون في قطاع التصنيع فقط، لتمكين اللجنة من اكتساب خبرة في التكاليف الرأسمالية وتكاليف التشغيل الإضافية التي قد تكون ترتبط بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، على أساس فهم: أن أي بلد قدم مشروعاً كان ينبغي أن يصدق على تعديل كيغالي أو يقدم خطاباً رسمياً يبين عزم الحكومة على التصديق على التعديل؛ وعدم توفير أي تمويل آخر حتى يودع صك التصديق لدى الأمم المتحدة في نيويورك؛ وستخصم أي كمية هيدروفلوروكربون خفضت نتيجة للمشروع من نقطة البداية.

¹² كررت اللجنة التنفيذية، في جملة أمور، التذكير بالمقرر 3/78 (ز) وقررت المعايير التالية للنظر في المقترحات المشروعات المتعلقة بالهيدروفلوروكربون: ينبغي أن تكون المشروعات في مؤسسات فردية تقرر التحول إلى تكنولوجيات مدروسة، وينبغي أن تكون قابلة للتكرار على نطاق واسع في البلد أو المنطقة أو القطاع، وينبغي أن تأخذ في الاعتبار التوزيع الجغرافي؛ ويجب أن تنفذ المشروعات بالكامل في مدة لا تزيد عن عامين؛ وينبغي أن تكون تقارير إنجاز المشروعات شاملة مع معلومات تفصيلية عن التكاليف الرأسمالية الإضافية المؤهلة وتكاليف التشغيل الإضافية وأي وفورات محتملة تنشأ أثناء التحويل والعوامل ذات الصلة التي يسرت التنفيذ.

¹³ المقرر 45/79 (د).

¹⁴ الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/22.

التوصيات

15- قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) فيما يتعلق بالمشروعات المتعلقة بالهيدروكلوروفلوروكربون، مطالبة أمين الخزينة بمعادلة تكاليف المشروعات الثنائية الموافق عليها في الاجتماع الثمانين على النحو التالي:

(1) المبلغ xx دولار أمريكي (شاملا رسوم الوكالة) مقابل رصيد مساهمة فرنسا الثنائية لعام 2017؛

(2) المبلغ xx دولار أمريكي (شاملا رسوم الوكالة) مقابل رصيد مساهمة ألمانيا الثنائية للفترة 2015-2017؛

(ب) وفيما يتعلق بالأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون:

(1) الإشارة إلى أن طلبات تمويل الأنشطة التمكينية التي ستنفذها حكومتا ألمانيا وإيطاليا المقدمة إلى الاجتماع الثمانين، إذا وافقت عليها اللجنة التنفيذية، ستعتبر جزءا من تبرعاتهما الإضافية للصندوق المتعدد الأطراف؛

(2) والنظر في طلبات الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي للهيدروفلوروكربون لبلدان المادة 5 السبعة المدرجين في الجدول 2 المذكور أعلاه، في سياق مناقشتها للمقترحات المتعلقة بالمشروعات ذات الصلة بالهيدروفلوروكربون الموصوفة في الوثيقة المعنية بلمحة عامة عن القضايا التي تم تبينها خلال استعراض المشروع (UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/22)؛

(ج) وفيما يتعلق بطلبات إعداد المشروعات الاستثمارية المتعلقة بالهيدروفلوروكربون:

(1) الإشارة إلى أن طلب تمويل إعداد المشروع الذي ستنفذه الحكومة الألمانية المقدم إلى الاجتماع الثمانين، إذا وافقت عليه اللجنة التنفيذية، سيعتبر جزءا من تبرعاتها الإضافية للصندوق المتعدد الأطراف؛

(2) النظر في طلب إعداد مشروع لتحويل خط إنتاج تكييف الهواء المتنقل في الصين، الوارد في الجدول 2 المذكور أعلاه، في سياق مناقشتها لمقترحات المشروعات المتعلقة بالهيدروفلوروكربون الموصوفة في الوثيقة المعنية بلمحة عامة عن القضايا التي تم تبينها خلال استعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/22).